



Art. 3212670

**I
T
A
L
I
A
N
O**

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

**E
N
G
L
I
S
H**

CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an exhaust system according to the ECE regulations.

**F
R
A
N
C
A
I
S**

CERTIFICAT D'APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux, selon les dispositions CEE.

**D
E
U
T
S
C
H**

EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

**E
S
P
A
Ñ
O
L**

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologación del tubo de escape según normas de la C.E.E.

ANNEXES: Documentation technique

Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour cyclomoteurs à deux roues

Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system for two wheel moped

CHAPITRE 9 – ANNEXE II – Appendice 2B

Chapter 9 – Annex II – Appendix 2B

Autorité déléguée:

Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler*

Rapport N°:

Report N°:

LCA 54 379 003 4

du service technique:

by technical service:

Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette

en date du:

date:

27.04.2004

N° du certificat d'homologation:

Component type approval N°:

e13*97/24*2003/77/9/II/2B*0246*02

1. Marque du dispositif:

Make of exhaust:

Malossi

2. Type du dispositif:

Type of exhaust:

S4

Versions:

*AL1415, AL1416, AL1418, AL1428, AL1487, AL1489, AL1494,
AL1497, AL1498, AL1499, AL1504, AL1505, AL1607, AL1609,
AL1837, AL1838, AL1864, AL1905, AL1906, AL2097, AL2099,
AL2098, AL2101*

3. Nom et adresse du constructeur:

Name and address of manufacturer:

Giannelli Silencers S.p.A.
Via Gonzaga 12/14
I-06017 Selci S. Giustino (PG)

4. Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):

If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:

not applicable

5. Marque(s) et type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:

Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s)

of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:

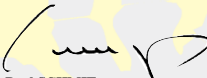
see page 3

6. **Dispositif présenté à l'essai le:** 30.03.2004
Date system submitted for testing:
7. **L'homologation est:** extended
Component type-approval has been:
8. **Lieu:** Luxembourg
Place:
9. **Date:** 05 mai 2004
Date:

10. **Signature:**

Signature:

Pour le Ministre des Transports



Paul SCHMIT
Commissaire du Gouvernement

**Détail des documents joints au dossier et
pouvant être obtenus sur demande:**

Detail of annexed documents which can be obtained on
request:

See index to type-approval report

Modifications faisant l'objet de la présente extension:

Modifications of this extension:

- Directive updated;
- Silencer versions added (AL2097, AL2098, AL2099, AL2101);
- Vehicle versions added to which the new silencer versions are to be fitted;
- Test results added;
- Trade mark added (Malossi).

Note explicative et récapitulative des extensions réalisées:

Explanatory and recapitulatory note of delivered extensions:

Extension I of 23.12.2003

- Trade mark added;
- Silencer versions added;
- Vehicle version added to which the new silencer versions are to be fitted;
- Test results added;

Extension II of 05.05.2004

- Directive updated;
- Silencer versions added;
- Vehicle versions added to which the new silencer versions are to be fitted;
- Test results added;
- Trade mark added.

C E R T I F I C A T E

Statement of compliance

The inspections and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements according to the Council Directive of the European Communities 97/24/EC Chapter 9 of June 17th, 1997 including all amendments up to 2003/77/EC of August 11, 2003.

Vehicle			Silencer Drawing N°
Make	Type / Version / Variant	Commercial description	
Aprilia	ST var. 0 ver. 00	Aprilia RX50 Aprilia RX50 2004 Aprilia MX50 Aprilia MX50 2004	AL1609 (low)
	ST var. 0 ver. 01		
	ST var. A ver. 00		
	ST var. A ver. 01		AL1607 (high)
	ST var. B ver. 00		
	ST var. C ver. 00		
	ST var. D ver. 00		

Esch-sur-Alzette, 27 April 2004

Luxcontrol s.a.
Service Homologation-automobile



David Durazzi
Ingénieur-Inspecteur



Patrizio Vinciarelli
Ingénieur-Inspecteur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.